



Lecture audio *Bluetooth*

Français

- Le pairage est nécessaire quand vous utilisez pour la première fois un appareil muni de la technologie sans fil *Bluetooth* et cet appareil.
- Pour autoriser la communication *Bluetooth*, le pairage doit être réalisé à la fois avec votre système et le périphérique muni de la technologie sans fil *Bluetooth*.

1. Appuyez sur la touche  [INPUT] pour sélectionner le mode *Bluetooth*. (Indicateur de mode: vert)
2. Maintenez enfoncée la touche  [PAIRING] sur la télécommande jusqu'à ce que vous entendiez deux "bips" consécutifs. Puis, l'indicateur bleu sur le panneau supérieur clignote rapidement et l'appareil entre en mode de pairage.
3. Mettez sous tension le périphérique muni de la technologie sans fil *Bluetooth* pour laquelle vous souhaitez réaliser le pairage, placez le périphérique à moins d'1 m (3,2 pieds) du système et placez le en mode de pairage.
Le pairage commence.
 - En cas d'entre le code PIN, utilisez "0000".
(Le code PIN "0000" seulement marche pour ce produit.)
4. Quand le périphérique muni de la technologie sans fil *Bluetooth* est connecté, l'indicateur bleu sur le panneau supérieur s'arrête de clignoter et reste allumé.
5. Démarrez la lecture du contenu musical mémorisé sur le périphérique muni de la technologie sans fil *Bluetooth*.

Connectez le dernier périphérique muni de la technologie sans fil *Bluetooth* pour lequel le pairage a été réalisé

La prochaine fois que l'appareil est mis sous tension en mode *Bluetooth*, il se connecte automatiquement à l'appareil qui a été connecté en dernier.

Connexion d'un appareil *Bluetooth* apparié précédent

1. Si vous souhaitez connecter un autre appareil apparié à la place du dernier appareil apparié, assurez-vous que la connexion *Bluetooth* du dernier appareil est déconnectée. Puis, l'indicateur bleu sur le panneau supérieur clignote doucement et l'appareil passe du mode de veille en mode de connexion.

*Ou alors, il y a une autre façon de mettre l'appareil en mode de pairage.

Lecture audio *Bluetooth*

2. Mettez sous tension l'autre appareil apparié et sélectionnez cet appareil à partir de la liste des périphériques *Bluetooth*.

3. La connexion avec les autres périphériques a réussi et l'indicateur bleu arrête de clignoter et reste allumé.

- La plage de fonctionnement de l'audio *Bluetooth* est de 10 m (32 pieds) maximum. (Mesuré en espace ouvert. Les murs et les structures peuvent affecter la plage du périphérique.)

Précaution au sujet des ondes radio

Cet appareil utilise une fréquence radio de 2,4 GHz, qui est une bande utilisée par les autres systèmes sans fil (voir la liste ci-dessous). Pour éviter le bruit ou l'interruption de la communication, n'utilisez pas cet appareil près de tels autres appareils, ou assurez-vous que ces périphériques sont hors tension pendant l'utilisation.

- Téléphone sans fil
- Télécopie sans fil
- Four à micro-ondes
- Périphérique réseau sans fil
- Appareil AV sans fil.
- Contrôleur sans fil pour console de jeu
- Assistant de santé à micro-ondes
- Certains moniteurs pour bébés

Autres appareils moins ordinaires qui peuvent fonctionner sur la même fréquence:

- Systèmes anti-vol
- Stations radio amateur (HAM)
- Systèmes de gestion d'entrepôts logistiques
- Systèmes de discrimination pour les véhicules ferroviaires ou d'urgence

Remarque

- Dans le cas où du bruit apparaît sur l'image de votre téléviseur, il est possible qu'un périphérique sans fil *Bluetooth* activé ou cet appareil (y compris les produits pris en charge par cet appareil) cause des interférences du signal avec le connecteur d'entrée d'antenne de votre téléviseur, platine vidéo, tuner satellite, etc Dans ce cas, augmentez la distance entre le connecteur d'entrée d'antenne et le périphérique sans fil *Bluetooth* activé ou cet appareil (y compris les produits pris en charge par cet appareil).

Lecture audio *Bluetooth*

- S'il y a quelque chose qui bloque le chemin entre cet appareil (y compris les périphériques pris en charge par cet appareil) et le périphérique muni de la technologie sans fil *Bluetooth* (comme une porte en métal, mur en béton ou isolation contenant du papier d'aluminium), vous devrez peut-être modifier l'emplacement de votre système pour empêcher le bruit et les interruptions.

Plage d'utilisation

L'utilisation de cet appareil est limitée à une utilisation domestique. (La distance de transmission peut être réduite en fonction de l'environnement de communication.)

Dans les endroits suivants, des mauvaises conditions ou une impossibilité de recevoir les ondes radio peuvent entraîner une interruption ou un arrêt du son.

- Dans les constructions en béton armé ou en acier ou les bâtiments à structure métallique.
- Près d'un grand meuble en métal.
- Dans une foule ou près d'un immeuble ou d'un obstacle.
- Dans un endroit exposé à un champ magnétique, à de l'électricité statique ou des interférences d'ondes radio d'un appareil de communication radio utilisant la même bande de fréquence (2,4 GHz) que cet appareil, comme un appareil réseau sans fil 2,4 GHz ou un four à micro-ondes.
- Si vous habitez dans une zone résidentielle très peuplée (appartement, maison en ville, etc.) et que le four à micro-ondes de votre voisin est placé près de votre système, vous pouvez faire l'expérience d'interférences d'ondes radio. Si cela se produit, déplacez votre appareil dans un endroit différent. Quand les micro-ondes ne sont pas utilisées, il n'y a pas d'interférences radio.

Réflexions des ondes radio

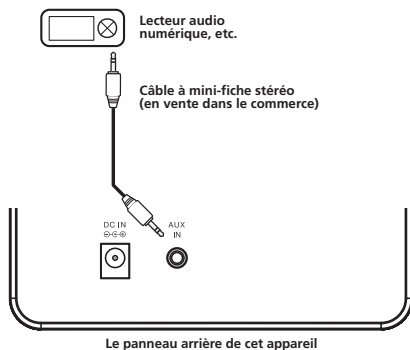
Les ondes radio reçues par cet appareil comprennent les ondes radio provenant directement de l'appareil muni de la technologie sans fil *Bluetooth* (onde directe) et les vagues venant de directions différentes en raison de la réflexion des murs, des meubles et des bâtiments (ondes réfléchies). Les ondes réfléchies (en raison des obstacles et des objets réfléchissants) produisent en outre une variété d'ondes réfléchies ainsi que des variations dans les conditions de réception selon les endroits. Si le son ne peut pas être reçu correctement en raison de ce phénomène, essayez de déplacer un peu l'emplacement de l'appareil muni de la technologie sans fil *Bluetooth*. Notez également que le son peut être interrompu en raison des ondes réfléchies quand une personne traverse ou s'approche de l'espace entre cet appareil et le périphérique muni de la technologie sans fil *Bluetooth*.

Autres connexions

- Avant de faire ou de changer les connexions, mettez l'appareil hors tension et débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur.
- Lors de la lecture d'une musique avec le mode AUX, le volume de la musique varie en fonction du volume du lecteur musical. S'il y a une distorsion quand le volume est réglé au maximum, réduisez le volume de la lecture musical pour éviter la distorsion.

1. Connexion d'appareils auxiliaires

Connectez la prise AUX IN du panneau arrière à l'appareil de lecture auxiliaire.



2. Appuyez sur la touche  [INPUT]. (Indicateur de mode: orange)
3. Démarrez la lecture de l'appareil auxiliaire.

Guide de dépannage

AVERTISSEMENT

- Ne démontez jamais le boîtier de cet appareil.

On prend souvent une opération incorrecte pour un problème ou un mauvais fonctionnement.

Si vous pensez qu'il y a un problème avec cet appareil, vérifiez les points ci-dessous. Parfois, le problème peut aussi venir d'un autre appareil. Inspectez les autres appareils et les prises électriques utilisées. Si le problème ne peut pas être corrigé même après la vérification des points ci-dessous, consultez votre

centre de service autorisé Pioneer le plus proche ou votre revendeur pour une réparation.

- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement à cause d'effets extérieurs tels que de l'électricité statique, débranchez la fiche secteur de la prise murale et rebranchez-la pour rétablir les conditions de fonctionnement normales.

Problème	Remède
L'appareil ne se met pas sous tension.	<ul style="list-style-type: none">• Débranchez la fiche secteur de la prise murale et rebranchez-la.
L'appareil se met automatiquement en veille si aucune opération de l'utilisateur n'est effectuée.	<ul style="list-style-type: none">• Quand aucun appareil n'est connecté au sélectionné à la prise AUX IN, et que c'est appareils ne fonctionne pas pendant 20 minutes ou plus après sélection du mode AUX, l'appareil se met automatiquement hors tension. (Uniquement quand le mode APS (page 9) est en service (ON).)
Aucun son n'est sorti quand un mode est sélectionné.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que l'appareil est connecté correctement.

Informations additionnelles

Problème	Remède
Un appareil muni d'e la technologie sans fil <i>Bluetooth</i> ne peut pas être connecté ni commandé. Le son de l'appareil muni de la technologie sans fil <i>Bluetooth</i> n'émet pas ou le son est interrompu.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez qu'aucun objet émettant des ondes électromagnétique dans la bande 2,4 GHz (four à micro-ondes, appareil réseau sans fil ou appareil muni de la technologie sans fil <i>Bluetooth</i>) est près de l'appareil. Si un tel objet est près de l'appareil, éloigné l'appareil de lui. Ou alors, arrêtez d'utiliser l'objet émettant les ondes électromagnétiques.• Vérifiez que l'appareil muni de la technologie sans fil <i>Bluetooth</i> n'est pas trop loin de l'appareil et qu'il n'y a pas d'obstacle entre l'appareil muni de la technologie sans fil <i>Bluetooth</i> et cet appareil. Placez l'appareil muni de la technologie sans fil <i>Bluetooth</i> et cet appareil de façon que la distance entre eux soit inférieure à 10 m* et qu'aucun obstacle ne se trouve entre eux.• L'appareil muni de la technologie sans fil <i>Bluetooth</i> n'est peut-être pas réglé sur un mode de communication prenant en charge la technologie sans fil <i>Bluetooth</i>. Vérifiez le réglage de l'appareil muni de la technologie sans fil <i>Bluetooth</i>.• Vérifiez si le pairage est correct. Le réglage du pairage a été supprimé de cet appareil ou de l'appareil muni de la technologie sans fil <i>Bluetooth</i>. Refaites le pairage.• Vérifiez si le profile est correct. Utilisez un appareil muni de la technologie sans fil <i>Bluetooth</i> prend en charge le profile A2DP.

* La distance de transmission en ligne droite est une estimation. La distance actuelle des transmission peut différer en fonction des conditions de l'environnement.

Informations additionnelles

Précautions d'utilisation

Lors du déplacement de cet appareil

Lors du déplacement de cet appareil, puis appuyez sur la touche  [STANDBY/ON] et débranchez le cordon d'alimentation. Il y a des risques de dommage quand un autre appareil est connecté à la prise **AUX IN**.

Emplacement d'installation

- Ne placez pas cet appareil sur un téléviseur ou un moniteur couleur. De plus, installez-le à l'écart des platines à cassette ou d'autres appareils affectées par les forces magnétiques.

Évitez les emplacements suivants

- Les endroits exposés directement au soleil.
- Les endroits humides ou mal ventilés
- Les endroits très chauds
- Les endroits exposés aux vibrations
- Les endroits où il y a trop de poussière ou de fumée de cigarette
- Les endroits exposés à la suie, à la vapeur ou à la chaleur (cuisines, etc.)

Ne déposez aucun objet sur l'appareil

Ne posez rien sur le dessus de cet appareil.

Ne bouchiez pas les orifices de ventilation.

N'utilisez pas cet appareil sur une couverture, un lit, un canapé, etc. ou quand il est enveloppé dans un tissu, etc. Cela empêchera la chaleur de se disperser et cela pourrait entraîner des dommages.

Ne l'exposez pas à la chaleur.

Ne placez pas cet appareil sur un amplificateur ou un autre appareil qui génère de la chaleur.

Lors d'un montage sur bâti, placez-le sur l'étagère se trouvant sous l'amplificateur pour éviter la chaleur dégagée par l'amplificateur ou les autres appareils audio.

- Mettez cet appareil hors tension quand vous ne l'utilisez pas.
- En fonction des conditions du signal, des bandes peuvent apparaître sur un écran de télévision et du bruit peut perturber le son de la radio lorsque l'alimentation de l'appareil est allumé. Si cela se produit, mettez cet appareil hors tension.

Informations additionnelles

Nettoyage de cet appareil

- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur murale lors du nettoyage de cet appareil.
- Essuyez cet appareil avec un chiffon doux. Pour les saletés tenace, appliquer un détergent neutre dilué dans 5 à 6 parties d'eau sur un chiffon doux, essorez-le soigneusement, essuyez les saletés, puis essuyez avec un chiffon doux et sec.
- L'alcool, les diluants, le benzène, les insecticides, etc, peuvent entraîner un écaillage de l'impression ou de la peinture. De plus, laisser des produits en caoutchouc ou en vinyle en contact avec l'appareil pendant longtemps pourrait ternir le boîtier.
- Lorsque vous utilisez des lingettes imprégnés de produits chimiques, etc, lisez attentivement les précautions fournies avec les lingettes.

Informations additionnelles

Spécifications

• Section de l'amplificateur

Puissance de sortie (RMS)

Avant gauche/droite 5 W + 5 W
(RMS, 1 kHz, 10 %, D.H.T., 6 Ω)

Puissance de sortie moyenne continue de 5+5 watts*, min., à 8 ohms, 1 kHz avec moins de 5 % de distorsion harmonique totale.

** Mesurée conformément à la Réglementation commerciale de la Commission fédérale du commerce relative aux déclarations de puissances de sortie pour les amplificateurs*

• Section des enceintes

Système Système 1 voie

Enceintes:

Haute fidélité cône de 5 cm (2 po.)

Plage de fréquences 80 Hz à 20 kHz

• Divers

Alimentation

. CA 100 V à 240 V, 50 Hz/60 Hz

CC 9 V, 1,66 A

Consommation 14,94 W

En veille 0,3 W

Dimensions

. . . 250 mm (L) x 132,5 mm (H) x 88,5 mm (P)

. . . 9 27/32 po. (L) x 5 7/32 po. (H) x 3 1/2 po. (P)

Poids (sans l'emballage et l'adaptateur CA)

. 1,1 kg (2,5 livres)

• Accessoires

Adaptateur CA 1

Pied en caoutchouc 4

Carte de garantie 1

Mode d'emploi (ce document)

Remarque

- Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis à fin d'amélioration.

Français

IMPORTANTE



La luz intermitente con el símbolo de punta de flecha dentro un triángulo equilátero. Está convenido para avisar el usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislada dentro el producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico para las personas.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENCIÓN:
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOCQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS. LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA.



El punto exclamativo dentro un triángulo equilátero convenido para avisar el usuario de la presencia de importantes instrucciones sobre el funcionamiento y la manutención en la libreta que acompaña el aparato.

D3-4-2-1-1_A1_Es

ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia u humedad.

D3-4-2-1-3_A1_Es

ADVERTENCIA

Antes de enchufar el aparato a la corriente, lea la sección siguiente con mucha atención.

La tensión de la red eléctrica es distinta según el país o región. Asegúrese de que la tensión de la alimentación de la localidad donde se proponga utilizar este aparato corresponda a la tensión necesaria (es decir, 230 V ó 120 V) indicada en la etiqueta del adaptador de CA.

D3-4-2-1-4*_A1_Es

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a_A1_Es

PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN

Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 10 cm encima, 10 cm detrás, y 10 cm en cada lado).

ADVERTENCIA

Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesa o una cama.

D3-4-2-1-7b*_A1_Es

Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C, menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)

No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c*_A1_Es

ADVERTENCIA

Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños y bebés. En caso de ingestión accidental, acuda de inmediato al médico.

Si la clavija del cable de alimentación de CA de este aparato no se adapta a la toma de corriente de CA que usted desea utilizar, deberá cambiar la clavija por otra que se adapte apropiadamente. El reemplazo y montaje de una clavija del cable de alimentación de CA sólo deberá realizarlos personal de servicio técnico cualificado. Si se enchufa la clavija cortada a una toma de corriente de CA, puede causar fuertes descargas eléctricas. Asegúrese de que se tira de la forma apropiada después de haberla extraído. El aparato deberá desconectarse desenchufando la clavija de la alimentación de la toma de corriente cuando no se proponga utilizarlo durante mucho tiempo (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-1a_A1_Es

PRECAUCIÓN

El interruptor de la alimentación \odot STANDBY/ON de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el enchufe de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el enchufe de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el enchufe de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el enchufe de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo de forma continua (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-2a*_A1_Es

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) que necesita una reparación hará que cobrará incluso durante el periodo de garantía.

K041_A1_Es

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas.

Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor.

S002*_A1_Es

PRECAUCIONES relativas al adaptador de CA

- Asegúrese de sujetar el adaptador de CA cuando lo desenchufe de la toma de corriente. Si tira del cable de alimentación, el adaptador podría resultar dañado y como consecuencia podría producirse un incendio y/o una descarga eléctrica.
- No intente enchufar ni desenchufar el adaptador de CA con las manos húmedas. Podría producirse una descarga eléctrica.
- No inserte el cable de alimentación del adaptador de CA en una toma de corriente en la que la conexión esté suelta, pese a poder insertar las clavijas completamente. Podrían generarse altas temperaturas y provocar un incendio. Para cambiar la toma de corriente póngase en contacto con el distribuidor o con un electricista.

Mantenga el adaptador de CA fuera del alcance de los niños.

El cable del adaptador de CA podría enrollarse alrededor del cuello accidentalmente y provocar asfixia.

Precaución con las ondas de radio

Esta unidad emplea una frecuencia de onda de radio de 2,4 GHz, frecuencia que también utilizan otros sistemas inalámbricos como hornos microondas, teléfonos inalámbricos, etc. En el caso de que aparezca ruido en la imagen de su televisor, existe la posibilidad de que esta unidad (o los productos compatibles con ella) estén causando interferencias en la señal con el conector de entrada de la antena de su televisión, video, sintonizador satélite, etc. Si esto ocurre, aumente la distancia de separación entre el conector de entrada de la antena y esta unidad (y los productos compatibles con ella).

- Pioneer no es responsable del mal funcionamiento de los productos compatibles con Pioneer por motivos de mal funcionamiento o errores de comunicación relacionados con su conexión de red y/o el equipo que haya conectado. Póngase en contacto con su proveedor de servicios de Internet o con el fabricante del dispositivo de red.
- Para utilizar Internet es necesario firmar un contrato independiente con un proveedor de servicios de Internet o realizar el pago correspondiente.

Español

[Para los usuarios europeos]



Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generados de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

K05B_A1_Es

Registre su producto en <http://www.pioneer.es> (o en <http://www.pioneer.eu>)
 Descubra los beneficios de registrarse on-line:

Índice

Antes de comenzar	5
Contenido de la caja	
Conexión de la alimentación de CC	
Funciones y nombres de los componentes	6
Panel superior	
Panel posterior	
Primeros pasos	8
Encendido	
Modo APS	
Reproducción de audio mediante <i>Bluetooth</i>	9
Otras conexiones	13
Información adicional	14
Solución de problemas	
Precauciones de uso	
Especificaciones	

- * No se incluirán notificaciones adicionales en este manual en caso de que se produzcan modificaciones en el diseño del producto.
- * Gracias por adquirir un producto Pioneer. Lea las instrucciones de funcionamiento antes de utilizarlo por primera vez para hacerlo de forma correcta. Guarde estas instrucciones de funcionamiento para usarlas como referencia en el futuro.

Antes de comenzar

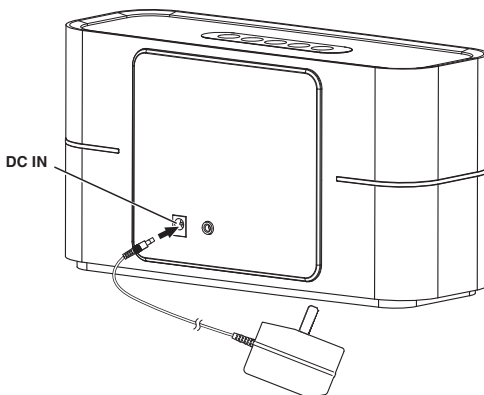
1. Contenido de la caja

Asegúrese de que la caja contiene los siguientes elementos al abrirla:

- Adaptador de CA × 1
- Pies de goma × 4
- Tarjeta de garantía × 1
- Instrucciones de funcionamiento (este manual)

2. Conexión de la alimentación de CC

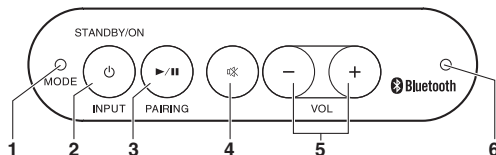
- Conecte el enchufe de CC del adaptador de CA a la toma DC IN situada en el panel posterior. A continuación, conecte el enchufe en el otro extremo de la toma de corriente.
- Utilice únicamente el adaptador de CA incluido en la caja, no utilice un adaptador de corriente de otras características.



Español

Funciones y nombres de los componentes

Panel superior



1. Indicador de MODO

- Se ilumina en color verde cuando la unidad está en modo *Bluetooth*.
- Se ilumina en color naranja cuando la unidad está en modo AUX.
- En el modo de espera, se ilumina en color rojo durante 3 segundos cuando el modo APS¹¹ está desactivado.
- En el modo de espera, se ilumina en color verde durante 3 segundos cuando el modo APS está activado.

2. STANDBY/ON

- Cambia la unidad entre modo de espera y encendido.
Mantenga el botón pulsado para cambiar al modo de espera.

INPUT

- Cambia entre el modo *Bluetooth* y el modo AUX.

3. Reproducción / Pausa

- Inicia/pausa/reanuda la reproducción.

PAIRING

- Mantenga pulsado el botón para iniciar la sincronización con un dispositivo *Bluetooth*.

4. Silencio

- Silencia la unidad o restablece el sonido.
‡ Cuando el sonido está silenciado el indicador MODE parpadea.
- En el modo de espera, mantenga pulsado el botón para activar y desactivar APS.

5. VOL + / -

- Ajuste del volumen de escucha.
‡ El ajuste de escucha de volumen oscila entre el 0 y el 30. Sin embargo, la unidad no cuenta con una pantalla que indique de forma visual el nivel de volumen (ajuste predeterminado: 10).

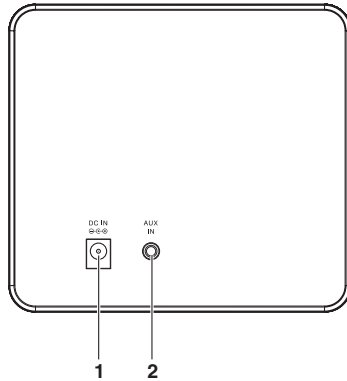
6. Indicador de Bluetooth

- Se ilumina en color azul cuando hay un dispositivo *Bluetooth* conectado.
- Parpadea mientras está a la espera de la conexión de un dispositivo *Bluetooth*
- Cuando la unidad se está sincronizando por medio de la conexión *Bluetooth*, el indicador parpadea rápidamente.

¹¹ Consulte la página 8 para obtener información sobre APS.

Funciones y nombres de los componentes

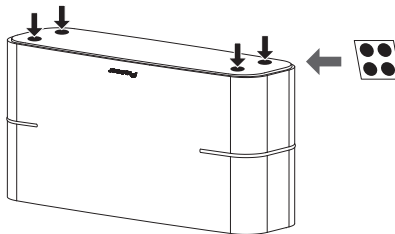
Panel posterior



- 1. Toma DC IN**
Conecte el adaptador de CA.
- 2. Toma AUX IN**
Conecte componentes auxiliares.

Colocación de las patas de goma

Coloque las patas de goma en la superficie inferior de la unidad.



Español

Primeros pasos

Encendido



Pulse el botón  [STANDBY/ON]. El indicador se encenderá.

La unidad cambia al último modo seleccionado.

Modo APS

- Tras 20 minutos de inactividad, esta unidad cambia automáticamente al modo de espera.
- 5 minutos antes de cambiar automáticamente al modo de espera, el indicador empieza a parpadear.

Cómo desactivar el modo APS

- Mantenga pulsado el botón  [Silencio] para desactivar el modo APS en el modo de espera, y el indicador se iluminará en color rojo durante 3 segundos.
- Si el modo APS se vuelve a encender, mantenga pulsado el botón  [Silencio] en el modo de espera y el indicador se iluminará en color verde durante aproximadamente 3 segundos.

Nota

- Cuando se reproduce a un volumen bajo, puede que la unidad cambie a modo de espera automáticamente. Suba el volumen o desactive el modo APS.

Reproducción de audio mediante *Bluetooth*



Este producto le permite disfrutar de su música de forma inalámbrica desde un dispositivo equipado con tecnología inalámbrica *Bluetooth* (teléfono móvil, reproductor de música digital, etc.).¹⁾ También puede disfrutar de su música desde un dispositivo no equipado con tecnología inalámbrica *Bluetooth* utilizando un transmisor de audio *Bluetooth* que podrá encontrar a la venta. Si desea obtener información detallada, consulte el manual del usuario del dispositivo equipado con tecnología inalámbrica *Bluetooth*.

Nota



- ¹⁾ • El dispositivo equipado con tecnología inalámbrica *Bluetooth* debe ser compatible con perfiles A2DP.
- Pioneer no garantiza que la conexión se realice correctamente ni que esta unidad funcione con cualquier dispositivo equipado con tecnología inalámbrica *Bluetooth*.
- La marca literal y los logotipos *Bluetooth*[®] son marcas registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y cualquier uso de dichas marcas por PIONEER CORPORATION se hace bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Sincronización de la unidad y de un dispositivo con tecnología inalámbrica *Bluetooth*

Para disfrutar de un dispositivo equipado con tecnología inalámbrica *Bluetooth* deberá sincronizarlo con este producto. Asegúrese de llevar a cabo el proceso de sincronización la primera vez que utilice el sistema o siempre que se eliminen los datos de sincronización. La "sincronización" es el paso necesario para registrar el dispositivo con tecnología inalámbrica *Bluetooth* y habilitar las comunicaciones mediante *Bluetooth*. Si desea obtener más información, consulte, también, las instrucciones de funcionamiento del dispositivo con tecnología inalámbrica *Bluetooth*.

Reproducción de audio mediante *Bluetooth*

- La sincronización es indispensable cuando utiliza por primera vez un dispositivo con tecnología inalámbrica *Bluetooth* y esta unidad.
- Para habilitar las comunicaciones mediante *Bluetooth*, debe llevar a cabo la sincronización tanto con el sistema como con el dispositivo con tecnología inalámbrica *Bluetooth*.

1. Pulse el botón  [INPUT] para seleccionar el modo *Bluetooth*. (Color del indicador: verde)
2. Mantenga pulsado el botón  [PAIRING] hasta que oiga dos pitidos consecutivos. A continuación, el indicador se iluminará en color azul y parpadeará rápidamente, y la unidad pasará al modo de sincronización.
3. Encienda el dispositivo con tecnología inalámbrica *Bluetooth* con el que desea sincronizar la unidad, coloque el dispositivo a 1 m del sistema y active el modo de sincronización del dispositivo.
Comienza la sincronización.
 - En caso de tener que introducir un código PIN, utilice "0000".
(con este producto solo funciona el código PIN "0000".)
4. Al conectar el dispositivo con tecnología inalámbrica *Bluetooth*, el indicador azul del panel superior dejará de parpadear y se quedará fijo.
5. Empiece a reproducir el contenido musical almacenado en el dispositivo con tecnología inalámbrica *Bluetooth*.

Conexión del último dispositivo con tecnología inalámbrica *Bluetooth* sincronizado

La próxima vez que se active el modo *Bluetooth* de la unidad, esta se conectará automáticamente con el equipo del último dispositivo conectado previamente.

Conexión de los dispositivos *Bluetooth* sincronizados previamente

1. Si desea conectar otro dispositivo sincronizado en lugar del último dispositivo que sincronizó, asegúrese de desconectar la conexión *Bluetooth* del último dispositivo sincronizado. A continuación, el indicador se iluminará en color azul y parpadeará lentamente, y la unidad pasará al modo de espera de conexión.

*Como alternativa, existe otro método para activar el modo sincronización en la unidad.

Reproducción de audio mediante *Bluetooth*

2. Encienda otro dispositivo sincronizado y seleccione esta unidad en la lista de conexiones *Bluetooth* del dispositivo.

3. La conexión con otros dispositivos se ha realizado con éxito. El indicador azul dejará de parpadear y se quedará fijo.

- El alcance de funcionamiento del audio *Bluetooth* es de hasta 10 m (distancias calculadas en un espacio abierto. Las paredes y otras estructuras pueden afectar al alcance del dispositivo).

Precaución con las ondas de radio

Esta unidad emplea una frecuencia de onda de radio de 2,4 GHz, frecuencia que también utilizan otros sistemas (consulte la siguiente lista). Para evitar la presencia de ruidos o interrupciones en la comunicación, no coloque la unidad cerca de tales dispositivos, o asegúrese de que esos dispositivos están apagados mientras utiliza esta unidad.

- Teléfonos inalámbricos
- Faxes inalámbricos
- Hornos microondas
- Dispositivos con LAN inalámbrica
- Equipo de AV inalámbrico
- Mandos de videoconsola inalámbricos
- Equipos médicos por microondas
- Algunos vigilabebés

Otros equipos menos comunes que puedan utilizar la misma frecuencia:

- Sistemas antirrobo
- Emisoras de radioaficionados (HAM)
- Sistemas de gestión logística de almacenes
- Sistemas de discriminación para trenes y vehículos de emergencia

Nota

- En el caso de que aparezca ruido en la imagen de su televisor, existe la posibilidad de que un dispositivo con tecnología inalámbrica *Bluetooth* o esta unidad (o los productos compatibles con la misma) estén causando interferencias en la señal con el conector de entrada de la antena de su televisor, vídeo, sintonizador satélite, etc. Si esto ocurre, aumente la distancia de separación entre el conector de entrada de la antena y el dispositivo con tecnología *Bluetooth* o esta unidad (incluidos los productos compatibles con la misma).

Reproducción de audio mediante *Bluetooth*

- Si algún objeto está obstaculizando la línea de visión entre esta unidad (o los dispositivos compatibles con la misma) y el dispositivo equipado con tecnología inalámbrica *Bluetooth* (como por ejemplo una puerta de metal, un muro de hormigón o un sistema de aislamiento con papel de aluminio), tendrá que cambiar el sistema de lugar para evitar la aparición de ruidos en la señal y de interrupciones.

Alcance de funcionamiento

Esta unidad está diseñada para un uso doméstico (es posible que las distancias de transmisión se reduzcan en función de los entornos de comunicación).

En los siguientes lugares, la mala calidad de las ondas de radio o la incapacidad para recibir las puede provocar que el sonido se interrumpa o se corte:

- En edificios de hormigón reforzado o en edificios con estructura de hierro o acero.
- En las proximidades de estructuras metálicas de gran tamaño.
- En una zona en la que se congrega una multitud de personas o cercas de edificios u obstáculos.
- En un lugar expuesto a campos magnéticos, electricidad estática o interferencias de ondas de radio generadas por equipos de radiocomunicaciones que utilicen la misma banda de frecuencia (2,4 GHz) que esta unidad, tales como dispositivos con LAN inalámbrica de 2,4 GHz o microondas.
- Si vive en una zona residencial con una alta densidad de población (apartamentos, casas adosadas, etc.) y el microondas de su vecino está colocado cerca de su sistema, puede experimentar interferencias de ondas de radio. Si esto ocurre, cambie su unidad de sitio. Cuando el microondas no esté funcionando, no experimentará interferencias de ondas de radio.

Reflejo de las ondas de radio

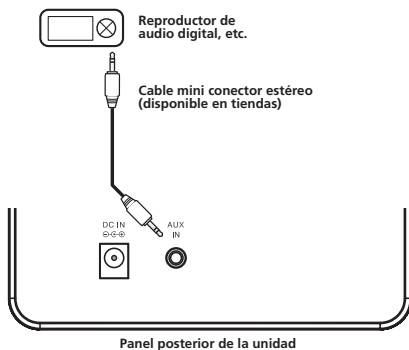
Las ondas de radio que recibe esta unidad incluyen las ondas de radio que provienen directamente del dispositivo equipado con tecnología inalámbrica *Bluetooth* (onda directa) y las ondas procedentes de varias direcciones, debido a las ondas que se reflejan en las paredes, los muebles y los edificios. Las ondas reflejadas (por obstáculos y objetos reflectores) producen, además, una variedad de ondas reflejadas y una variación en las condiciones de recepción dependiendo de la ubicación. Si el sonido no se puede recibir correctamente debido a este fenómeno, trate de cambiar de lugar el dispositivo equipado con tecnología inalámbrica *Bluetooth*. Además, debe tener en cuenta que es posible que se interrumpa el sonido debido a las ondas reflejadas cuando una persona cruza o se acerca al espacio de separación entre la unidad y el dispositivo con tecnología inalámbrica *Bluetooth*.

Otras conexiones

- Antes de realizar o cambiar conexiones, apague la unidad y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Al reproducir música en modo AUX, el volumen de la música puede variar en función del volumen del reproductor de música. Si el sonido está distorsionado cuando el volumen está al máximo, baje el volumen del reproductor de música.

1. Conexión de componentes auxiliares

Conecte su componente de reproducción auxiliar al conector AUX IN del panel posterior.



Español

2. Pulse el botón [INPUT]. (Color del indicador: naranja)
3. Inicie la reproducción del componente auxiliar.

Información adicional

Solución de problemas

ADVERTENCIA

- No retire nunca la carcasa de este aparato.

A menudo, se confunde un funcionamiento incorrecto con problemas o fallos de funcionamiento. Si piensa que la unidad presenta un fallo de funcionamiento, compruebe los puntos siguientes. Algunas veces el problema puede residir en otro componente. Revise los demás componentes y los aparatos eléctricos que utilice. Si el problema persiste tras haber comprobado todos los puntos que aparecen a continuación, póngase en contacto con su centro de servicio autorizado por Pioneer más cercano o con su proveedor para que lleve a cabo los trabajos de reparación pertinentes.

- Si la unidad no funciona con normalidad debido a factores externos tales como la electricidad estática, desenchufe el cable de alimentación de la toma y vuelva a enchufarlo para restablecer las condiciones normales de funcionamiento.

Problema	Solución
La unidad no se enciende.	<ul style="list-style-type: none">• Desenchufe el cable de alimentación de la toma y enchúfelo de nuevo.
La unidad cambia automáticamente al modo de espera sin que el usuario haga nada.	<ul style="list-style-type: none">• Cuando no se ha conectado ningún dispositivo a la base al conector AUX IN, según se hubiera seleccionado, y la unidad no se utiliza durante 20 minutos o más después de haber AUX el modo, la unidad se apagará automáticamente (únicamente cuando el modo APS (página 8) está encendido).
Al seleccionar un modo, no se oye nada.	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que el componente esté conectado correctamente.

Información adicional

Problema	Solución
El dispositivo con tecnología inalámbrica <i>Bluetooth</i> no funciona o no se puede conectar. El dispositivo con tecnología inalámbrica <i>Bluetooth</i> no emite ningún sonido o el sonido se interrumpe.	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe que no haya ningún objeto que emita ondas electromagnéticas en la banda de 2,4 GHz (microondas, dispositivo de LAN inalámbrica o aparatos con tecnología inalámbrica <i>Bluetooth</i>) cerca de la unidad. Si hay algún objeto de esas características cerca de la unidad, coloque la unidad lejos de él. O deje de utilizar el objeto que emite las ondas electromagnéticas.• Compruebe que el dispositivo con tecnología inalámbrica <i>Bluetooth</i> no se encuentra demasiado lejos de la unidad y que no haya obstáculos colocados entre el dispositivo con tecnología inalámbrica <i>Bluetooth</i> y la unidad. Coloque el dispositivo con tecnología inalámbrica <i>Bluetooth</i> y la unidad de forma que la distancia entre ambos sea inferior a 10 m* y que no haya obstáculos entre ellos.• Es posible que el dispositivo con tecnología inalámbrica <i>Bluetooth</i> no esté configurado en el modo de comunicación compatible con la tecnología inalámbrica <i>Bluetooth</i>. Compruebe la configuración del dispositivo con tecnología inalámbrica <i>Bluetooth</i>.• Compruebe que la sincronización se ha efectuado correctamente. La configuración de la sincronización se ha eliminado de esta unidad o del dispositivo con tecnología inalámbrica <i>Bluetooth</i>. Reinicie la sincronización.• Compruebe que el perfil es el correcto. Utilice un dispositivo con tecnología inalámbrica <i>Bluetooth</i> compatible con los perfiles A2DP.


* La distancia visual de transmisión es una estimación. Las distancias de transmisión reales pueden variar en función de las condiciones del entorno.

Español

Información adicional

Precauciones de uso

Cambio de ubicación de la unidad

Antes de mover esta unidad, pulse el botón  [STANDBY/ON] y desenchufe el cable de alimentación.

Si hay algún dispositivo conectado al conector **AUX IN**, podrían producirse daños.

Lugar de instalación

- No coloque esta unidad encima del televisor o de un monitor en color. No la instale tampoco cerca de pletinas para cassette ni de otros dispositivos que puedan verse afectados fácilmente por las fuerzas magnéticas.

Evite las siguientes ubicaciones:

- Lugares expuestos a la luz solar directa
- Lugares húmedos o con mala ventilación
- Lugares con temperaturas extremadamente altas
- Lugares expuestos a las vibraciones
- Lugares en los que haya mucho polvo o humo de tabaco
- Lugares expuestos al hollín, al vapor o al fuego (cocinas, etc.)

No coloque objetos sobre esta unidad

No coloque ningún objeto encima de esta unidad.

No tape los orificios de ventilación.

No utilice esta unidad colocándola sobre alfombras, camas, sofás, etc., ni envuelta en tela, etc. Al hacerlo, impediría que se dispersara el calor y podrían provocarse daños.

No la exponga al calor.

No coloque esta unidad encima de un amplificador ni de otros componentes que generen calor.

Si desea montarla en bastidor, colóquela en una balda inferior a la del amplificador para evitar el calor que desprende este último u otros componentes de audio.

- Apague la unidad cuando no la esté utilizando.
- Dependiendo de las condiciones de la señal, pueden aparecer líneas en la pantalla del televisor y pueden introducirse ruidos en el sonido de las emisoras de radio cuando la unidad está encendida. Si esto ocurre, apague la unidad.

Limpieza de la unidad

- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar la unidad.
- Limpie la unidad con un paño suave. Si la superficie está sucia, aplique detergente neutro diluido en cinco o seis partes de agua en un paño suave, escúrralo bien, limpie la suciedad y, por último, pase un paño suave y seco.
- Algunos productos tales como alcohol, disolvente, benceno, insecticidas, etc., podrían dañar la superficie de la unidad. Además, si deja productos de goma o vinilo en contacto con la unidad durante periodos prolongados de tiempo, podría estropearse la carcasa.
- Antes de utilizar toallitas impregnadas con productos químicos, etc. lea detenidamente las advertencias incluidas con las toallitas.

Información adicional

Especificaciones

• Características del amplificador

Potencia de salida RMS:

Delantero izquierdo/derecho
..... 5 W + 5 W
(RMS, 1 kHz, 10 %, T.H.D., 6 Ω)

• Características de los altavoces

Sistema: de una vía

Altavoces:

Altavoz de gama completa
..... cono de 5 cm

Intervalo de frecuencia

..... de 80 Hz a 20 kHz

• Otros

Requisitos de electricidad

..... CA de 120 V, a 240 V, 50 Hz/60 Hz
CC 9 V, 1,66 A

Consumo de energía 14,94 W

En modo de espera. 0,3 W

Dimensiones

... 250 mm (anchura) \times 132,5 mm (altura) \times
88,5 mm (profundidad)

Peso (sin la caja ni el adaptador de CA)

..... 1,1 kg

• Accesorios

Adaptador de CA 1

Pie de goma 4

Tarjeta de garantía 1

Instrucciones de funcionamiento (este manual)

Nota

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso, con el fin de mejorar el producto.

Español

[For European Uses / Pour les utilisateurs européens / Para los usuarios europeos]

Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC

Manufacturer:

PIONEER CORPORATION

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku,
Kawasaki-shi, Kanagawa
212-0031, Japan

EU Representative's:

Pioneer Europe NV

Haven 1087, Keetberglaan 1,
9120 Melsele, Belgium/Belgique
<http://www.pioneer.eu>



[*] XW-BTS1-K, XW-BTS1-W

English:

Hereby, Pioneer, declares that this [*] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Dansk:

Undertegnede Pioneer erklærer herved, at følgende udstyr [*] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

Suomi:

Pioneer vakuuttaa täten että [*] tyypinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Deutsch:

Hiermit erklärt Pioneer, dass sich dieses [*] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW)

Nederlands:

Hierbij verklaart Pioneer dat het toestel [*] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

Ελληνικά:

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Pioneer ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [*] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ

Français:

Par la présente Pioneer déclare que l'appareil [*] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

Italiano:

Con la presente Pioneer dichiara che questo [*] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Svenska:

Härmed intygar Pioneer att denna [*] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EC.

Español:

Por medio de la presente Pioneer declara que el [*] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

Português:

Pioneer declara que este [*] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Čeština:

Pioneer tímto prohlašuje, že tento [*] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES

Eesti:

Käesolevaga kinnitab Pioneer seadme [*] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Magyar:

Alulírott, Pioneer nyilatkozom, hogy a [*] megfelel a vonatkozó alapelvű követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Latviešu valoda:

Ar šo Pioneer deklarē, ka [*] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių kalba:

Šiuo Pioneer deklaruoja, kad šis [*] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Malti:

Hawnhekk, Pioneer jiddikjara li dan [*] jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC

Slovenčina:

Pioneer týmto vyhlasuje, že [*] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Slovenščina:

Pioneer izjavlja, da je ta [*] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Română:

Prin prezenta, Pioneer declara ca acest [*] este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 1999/5/EU.

Български:

С настоящето, Pioneer декларира, че този [*] отговаря на основните изисквания и други съответни постановления на Директива 1999/5/EC.

Polski:

Niniejszym Pioneer oświadczam, że [*] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC

Norsk:

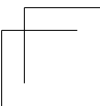
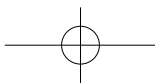
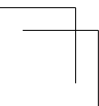
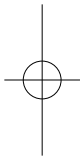
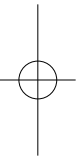
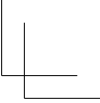
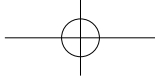
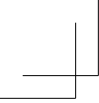
Pioneer erklærer herved at utstyret [*] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

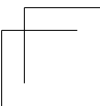
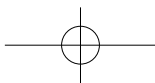
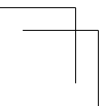
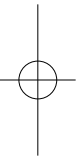
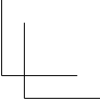
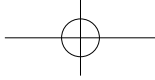
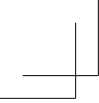
Íslenska:

Hér með lýsir Pioneer yfir því að [*] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC

Hrvatski:

Ovime tvrtka Pioneer izjavluje da je ovaj [*] u skladu osnovnim zahtjevima i ostalim odredbama Direktive 1999/5/EC.





To register your product, find the nearest authorized service location, to purchase replacement parts, operating instructions, or accessories, please go to one of following URLs :

Pour enregistrer votre produit, trouver le service après-vente agréé le plus proche et pour acheter des pièces de rechange, des modes d'emploi ou des accessoires, reportez-vous aux URL suivantes :

In the USA/Aux Etats-Unis

<http://www.pioneerelectronics.com>

In Canada/Aux Canada

<http://www.pioneerelectronics.ca>

5018_B1_EnFr

<http://www.pioneer.co.uk>

<http://www.pioneer.fr>

<http://www.pioneer.es>

<http://www.pioneer.eu>

© 2012 PIONEER CORPORATION.
All rights reserved.

© 2012 PIONEER CORPORATION.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

PIONEER CORPORATION

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

340 Ferrier Street, Unit 2, Markham, Ontario L3R 2Z5, Canada TEL: 1-877-283-5901, 905-479-4411

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202, Australia, TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002_B3_En

Printed in China / Imprimé en Chine

<PM-20009-10271-000>